



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
4 January 2006

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Стокгольмской конвенции
о стойких органических загрязнителях**

Второе совещание

Женева, 1-5 мая 2006 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня*

**Организационные вопросы:
выборы должностных лиц**

**Выборы должностных лиц Конференции Сторон на ее втором
совещании****

Записка секретариата

1. Пункты 1-3 правила 22 правил процедуры Конференции Сторон, принятых Конференцией на ее первом совещании в решении СК-1/1, по вопросу выбора должностных лиц гласят следующее:

"Правило 22

1. На первом очередном совещании Конференции Сторон из числа представителей Сторон, присутствующих на совещании, избираются Председатель и девять заместителей Председателя, один из которых выступает в качестве Докладчика. Эти должностные лица действуют в качестве Бюро Конференции Сторон. Каждая из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций будет представлена в Бюро двумя членами. Бюро, за исключением Председателя, исполняет свои полномочия до закрытия второго очередного Совещания Конференции Сторон, в том числе на любом промежуточном внеочередном совещании. Председатель исполняет свои полномочия до избрания нового Председателя в начале второго очередного совещания Конференции Сторон, в том числе на любом промежуточном внеочередном совещании.

2. На втором и последующих очередных совещаниях Конференции Сторон Председатель и девять заместителей Председателя, один из которых выступает в качестве Докладчика, избираются из числа представителей Сторон, присутствующих на совещании. Эти должностные лица выполняют функции Бюро Конференции Сторон. Каждая из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций представлена двумя членами Бюро. Срок полномочий Председателя начинается непосредственно сразу, а сроки полномочий заместителей Председателя начинаются после закрытия

* UNEP/POPS/COP.2/1.

** Доклад Конференции Сторон о работе ее первого совещания (UNEP/POPS/COP.1/31), приложение I, решение СК-1/1, приложение.

совещания, на котором они были избраны. Председатель исполняет свои полномочия до избрания нового Председателя вначале следующего очередного совещания Конференции Сторон, в том числе на любом промежуточном внеочередном совещании.

3. На должностях Председателя и Докладчика, как правило, ротируются представители региональных групп Организации Объединенных Наций. Ни одно избранное должностное лицо не может работать в составе Бюро более чем два срока подряд".

2. В пунктах 1 и 2 правила 22 предусматриваются дифференцированные сроки полномочий Председателя и заместителей Председателя. Причина применения дифференцированных сроков полномочий отражена участниками переговоров по правилам процедуры в сноске 2 к правилу 22 проекта правил процедуры, представленных Конференции Сторон седьмой сессией Межправительственного комитета для ведения переговоров (документ UNEP/POPS/COP.1/25):

"Можно было бы изучить возможность применения дифференцированных сроков полномочий, в частности срок полномочий Председателя мог бы длиться с начала Конференции Сторон до начала следующей Конференции Сторон, а срок полномочий заместителей Председателя - с закрытия Конференции Сторон до закрытия следующей Конференции Сторон. Такой подход позволил бы решать проблемы, возникающие тогда, когда предложения об организации Конференции Сторон в какой-либо из стран поступают в межсессионный период или когда в межсессионный период меняется принимающая Страна. Комитет, возможно, пожелает также рассмотреть вопрос о смещении срока полномочий заместителей Председателя Конференции Сторон в целях обеспечения преемственности в деятельности и более эффективного использования экспертного потенциала".

3. Разрабатывая рабочие мероприятия для выборов должностных лиц на втором совещании Конференции, секретариат принял во внимание необходимость применения дифференцированных сроков полномочий Председателя и заместителей Председателя, необходимость того, чтобы каждая региональная группа Организации Объединенных Наций была представлена в Бюро двумя сотрудниками и обычную практику ротации должностей Председателя и Докладчика среди этих региональных групп. В таблице, содержащейся в приложении к настоящей записке, приводится пример того, каким образом это можно было бы осуществить в течение первых пяти совещаний Конференции. Процесс выбора должностных лиц на втором совещании Конференции можно было бы осуществить следующим образом:

a) Председатель, избранный на первом совещании Конференции Сторон, мог бы открыть второе совещание Конференции и приступить к выборам нового Председателя и девяти заместителей Председателя;

b) затем Конференция могла бы избрать Председателя второго совещания, который представляет регион, иной, чем регион, из которого был избран Председатель первого совещания. Непосредственно после выборов срок полномочий Председателя, избранного на первом совещании Конференции, завершается, а срок полномочий вновь избранного Председателя начинается;

c) если вновь избранный Председатель не является одним из девяти заместителей Председателя, избранных на первом совещании, один из заместителей Председателя из региона, который представляет вновь избранный Председатель, завершает срок своих полномочий, с тем чтобы сохранить региональное равновесие в Бюро. Если вновь избранный Председатель является одним из девяти заместителей Председателя, избранных на первом совещании, заместитель Председателя из региона, который представляет Председатель, избранный на первом совещании, избирается на срок проведения только второго совещания Конференции;

d) затем Конференция избирает девять заместителей Председателя, один из которых будет выступать в качестве Докладчика и будет избираться из региона, иного, чем регион, который представлял Докладчик, избранный на первом совещании. Срок полномочий заместителей Председателя, включая срок полномочий Докладчика, начинается с момента закрытия второго совещания Конференции.

4. Разрабатывая процесс, отраженный в предыдущем пункте, секретариат предполагал учесть прецеденты применения дифференцированных сроков полномочий должностных лиц Бюро других многосторонних природоохранных соглашений. Из всех правил процедуры, определяющих работу более поздних природоохранных соглашений, лишь правило 21 правил

процедуры Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии могло бы послужить в качестве примера дифференцированных сроков полномочий. В соответствии с этим правилом выборы должностных лиц проводятся в начале каждого совещания Конференции Сторон, срок полномочий вновь избранного Председателя начинается непосредственно после выборов, а сроки полномочий вновь избранных заместителей Председателя начинаются после закрытия совещания, на котором они были избраны. Однако это правило не может служить прецедентом для разработки соответствующего процесса выбора должностных лиц Бюро Стокгольмской конвенции, поскольку состав Бюро отличается от состава Бюро Конвенции о биологическом разнообразии: в первом случае в состав Бюро входят десять членов - по два от каждого региона Организации Объединенных Наций, один из которых является Председателем и девять - заместителями Председателя. В последнем случае в состав Бюро входят 11 членов, из которых 1 является Председателем из любого региона Организации Объединенных Наций и 10 являются заместителями Председателя - по 2 от каждого региона Организации Объединенных Наций. Поскольку Председатель Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии является членом Бюро помимо двух заместителей Председателя от каждого региона, конфликт не возникает в отношении срока полномочий членов Бюро или числа представителей в Бюро от каждого региона.

Возможные меры для принятия Конференцией

5. Конференция, возможно, пожелает принять решение о применении процедуры выбора должностных лиц, отраженной в пункте 3 выше, с любыми поправками, а также принять решение о том, будут ли такие процедуры применяться к последующим очередным совещаниям Конференции.

Приложение

Возможные сроки полномочий членов Бюро¹

Временные рамки	Регион А		Регион В		Регион С		Регион D		Регион E		Замечания
	P1	VP/R1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	
Межсессионный период	P1	VP/R1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	
КС-2	VP-TBD	VP/R1	P2	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	VP1	Регион А должен заменить уходящего Председателя заместителем Председателя ² . Регион В, если избираемый Председатель не является одним из нынешних заместителей Председателя, должен определить, который из заместителей Председателя из этого региона уходит в отставку.
Межсессионный период	VP2	VP2	P2	VP2	VP/R2	VP2	VP2	VP2	VP2	VP2	
КС-3	VP2	VP2	VP-TBD	VP2	VP/R2	VP2	P3	VP2	VP2	VP2	Регион В должен заменить уходящего Председателя заместителем Председателя ² . Регион D, если избираемый Председатель не является одним из нынешних заместителей Председателя, должен определить, который из заместителей Председателя из этого региона уходит в отставку.
Межсессионный период	VP3	VP3	VP3	VP/R3	VP3	VP3	P3	VP3	VP3	VP3	
КС-4	VP3	VP3	VP3	VP/R3	VP3	VP3	VP-TBD	VP3	P4	VP3	Регион D должен заменить уходящего Председателя заместителем Председателя ² . Регион E, если избираемый Председатель не является одним из нынешних заместителей Председателя, должен определить, который из заместителей Председателя из этого региона уходит в отставку.
Межсессионный период	VP4	VP4	VP4	VP4	VP4	VP4	VP4	VP/R4	P4	VP4	
КС-5	VP4	VP4	VP4	VP4	P5	VP4	VP4	VP/R4	VP-TBD	VP4	Регион E должен заменить уходящего Председателя заместителем Председателя ² . Регион С, если избираемый Председатель не является одним из нынешних заместителей Председателя, должен определить, который из заместителей Председателя из этого региона уходит в отставку.
Межсессионный период	VP5	VP5	VP5	VP5	P5	VP5	VP5	VP5	VP5	VP/R5	

¹ В таблице "P" означает "Председатель"; "VP" означает "заместитель Председателя"; "VP/R" означает "заместитель Председателя, также выступающий в качестве Докладчика"; цифры после P, VP и VP/R указывают на совещание Конференции, на котором они избраны; и "TBD" означает "будет определено" Конференцией.

² Варианты этого положения могут включать просьбу к заместителю Председателя, который был избран, начать выполнение своих функций после закрытия совещания вместо незамедлительного начала выполнения его функций или же избрание кого-либо еще для выполнения функций заместителя Председателя только для этого совещания.